area 62

- area n°62 anno XIII
2002 maggio/giugno
rivista bimestrale
autorizzazione del Tribunale di Milano
n. 306 del 1981 08 08
Spedizione in abbonamento postale
45% articolo 2 comma 20/b
legge 662/96 filiale di Milano
editore: Federico Motta editore spa
direzione, amministrazione e pubblicità:
7 via cardinal Branda Castiglioni
20156 Milano
telefono +39 02 300761
fax +39 02 38010437
area@mottaeditore.it
www.mottaeditore.it

direzione settore architettura
della Federico Motta Editore:
Marco Casamonti
coordinamento settore architettura
della Federico Motta Editore:
Massimiliano Falsitta

area - relazioni esterne:
Federico Motta Editore
12 via Cretese
telefono +39 02 300761
fax +39 02 38010437
Francesca Comotti,
Alessandra Coppa,
Massimiliano Falsitta

Redazione:
30/r via della Fornace
50125 Firenze
telefono +39 055 683199
fax +39 055 685193
redazione@area-arch.it
www.area-arch.it

© Tutti i diritti riservati
Federico Motta editore spa

Distributore edicole
per l'Italia SODIP "Angelo Patuzzi"
Cinisello Balsamo Milano

Distributore librerie:
Joo Distribuzione
35 via F. Argelati 20143 Milano
telefono +39 02 8375671

Distributore edicole e librerie
per l'estero: SIES srl
18 via Bettola
20092 Cinisello Balsamo (Mi)
telefono +39 02 66030400
fax +39 02 66030269-272
sies@siesnet.it

fotolito e fotocomposizione:
Art and Pixel, Firenze

stampa:
Tap Grafiche, Poggibonsi, Siena

una copia euro 11,00
numeri arretrati euro 18
abbonamento annuale,
(6 numeri) euro 62
per sottoscrivere un abbonamento
effettuare il versamento
sul conto corrente postale
numero 16696205 intestato
a Federico Motta Editore spa
indicando nella causale:
"abbonamento ad area"

responsabile ufficio abbonamenti
Sara Rossi

One copy abroad
euro 19
subscription
per year foreign countries, surface mail
(6 issues) euro 112
supply for air mail
Europe, euro 15,50
USA and Canada, euro 47
North Africa, euro 42
other countries, euro 68
using major credit cards
Subscription office
Sara Rossi

La rivista non si assume alcuna
responsabilità circa il materiale inviato
non richiesto dalla redazione.

In copertina:
progetto per l'ampliamento della

direttore responsabile
Marco Casamonti

comitato di direzione
Alessandro Anselmi
Augusto Romano Burelli
Aurelio Cortesi
Pasquale Culotta
Claudio D'Amato
Giangiacomo D'Ardia
Nicola Pagliara
Franz Prati
Franco Stella

redazione
Laura Andreini
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Giovanni Leoni
Alessandro Massarente
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione

segreteria di redazione
Daniela Brogi
Beatrice Papucci
Rosy Strati

consulenti
Luca Basso Peressut
Antonio D'Auria
Aldo De Poli
Sergio Polano

progetto grafico
A G Fronzoni

impaginazione
Studio tre

corrispondenti
Annegret Burg, Berlino
Jorge Carvalho, Porto
Jamal Shafiq A. Ilayan, Amman
Cristiana Mazzoni, Parigi
Thomas Mc Kay, New York
Antonio Pizza, Barcellona
Yoshio Sakurai, Tokio
Philippe Meier, Ginevra

hanno collaborato
Monica Bruzzone
Alessandra Coppa
Paola Curdo
Donatello D'Angelo
Maura Manzelle
Dunia Mittner
Rocco Ricciardi
Alessandro Valenti
Chiara Visentin

traduzioni
Patrizia Agresti
Catherine Frost
Jorunn Monrad

architettura e archeologia

editoriale

2 architettura-archeologia
testo Marco Casamonti

scenari del progetto

4 Miralles - Tagliabue
Santa Caterina Market
testo Alessandro Scarnato

14 Guillermo Vázquez Consuegra
Garden Hospital
testo Laura Andreini

24 Yannis Tsiomis
progetto urbano per l'Agorà
testo Alessandro Massarente

32 Paredes - Pedrosa
area archeologica di Olmeda
testo Efisio Pitzalis

38 Prati - Casamonti
ampliamento della facoltà
di architettura
testi Annalisa Maniglio Calcagno
Bruno Gabrielli

scenari del dibattito

52 spolia et memoria urbis
testo Augusto Romano Burelli

scenari di architettura

60 5+1
centro visite antiquarium del foro
testo Ernesta Caviola

70 Cellini - Cipollone
coperture necropoli di S. Paolo
testo Eugenio Cipollone

78 d'Aquino - Franciosini
interventi ai mercati di Traiano
testo Lucrezia Ungaro

84 Rosset - Monaya
struttura per il teatro romano
testo Donatello D'Angelo

92 Renzo Piano
auditorium e parco della musica
testo Marco Casamonti

letture critiche

118 la figura dell'architetto-archeologo
e la formazione universitaria
in Italia
testo Giorgio Rocco

124 gli architetti della scuola
archeologica italiana in Atene
testo Monica Livadiotti

128 non solo ciò che brilla sulla punta
del piccone
testo Franco Laner

letture incrociate

134 archeologia e ricostruzione
testo Claudio D'Amato

arte

144 Eduardo Chillida
montaña Tindaya

152 Mario Ceroli
materia e mito

design

158 Zelig
grafica di Pompei
testo Luca Mòsele

164 esiti concorsi

170 anticipazioni
recensioni mostre e libri

176 new media